



**ANHANG:**

# **Aufstellhinweise, Lieferumfang / Stückliste und Technische Daten**

## **Kaminofen „PASSAT“**

**Artikelnummer: 103566**

**“Dieses Produkt eignet sich nicht als Hauptheizgerät”**

## Lieferumfang / Stückliste:

Zum Lieferumfang zählen:

1. Kaminofen PASSAT
2. Allgemeine Bedienungsanleitung
3. Technische Daten und Aufstellanleitung
4. Handschuh

## Einstellungen

bei Nennwärmeleistung:

Brennstoff	Betriebsart	Primärluftschieber unter der Tür	Sekundärluftschieber über der Tür
Scheitholz	<b>Zeitbrand</b>	Geschlossen	Position II
Braunkohlebriketts	<b>Verwendung nicht gestattet</b>		
Anthrazit-Nuss-3	<b>Zeitbrand</b>	Position I	Position I

	Holzscheite	Anthrazit
Sekundärluft		
Primärluft		

## Zugelassene Brennstoffe und max. Aufgabemenge:

Brennstoff	Max. Aufgabemenge pro Stunde
Scheitholz	1,48 kg / Std.
Braunkohlebriketts	Verwendung nicht gestattet
Anthrazit- Nuss-3	0,75 kg / Std.

## Vorgeschriebene Mindestabstände zu brennbaren Materielien:

Gemessen von..	Mindestabstand in cm
der Geräterückseite	50
den Seiten des Gerätes	50
der Vorderseite (Strahlungsbereich der Sichtscheibe)	80

## Vorgeschriebene Mindestabstände zu angrenzenden Wänden, oder sonstigen Hitze reflektierenden Installationen am Aufstellort:

Die Abstände sind insbesondere bei einer Montage des Kaminofens in einer Nische oder Ecke zu berücksichtigen. Andernfalls kann es zu einem Hitzestau und Schäden am Gerät kommen.

Gemessen von..	Mindestabstand in cm
der Geräterückseite	50
den Seiten des Gerätes	50
der Vorderseite (Strahlungsbereich der Sichtscheibe)	80

## Reinigung

Die richtige Wartung und Reinigung des Kaminofens garantiert dessen zuverlässige Funktion und dessen gutes Aussehen.

Die Abgasrohre und der Innenraum des Kaminofens müssen mindestens einmal jährlich gereinigt werden, insbesondere die Rauchgasumlenkplatten oben in der Brennkammer müssen einmal im Jahr entfernt, und mit einem harten Besen, oder ähnlichem beidseitig gereinigt werden.

Sollte Ihr Kaminofen mit einem zusätzlichen Rauchrohr, bzw. Turbulator, ausgestattet sein, ist dieser ebenfalls mindestens 1-mal jährlich zu demontieren und die Komponenten zu reinigen. Hierzu siehe ggf. weitere Informationen im technischen Anhang.

Informieren sie sich über evtl. zusätzlich notwendige Reinigungsintervalle bei ihrem Schornsteinfeger.

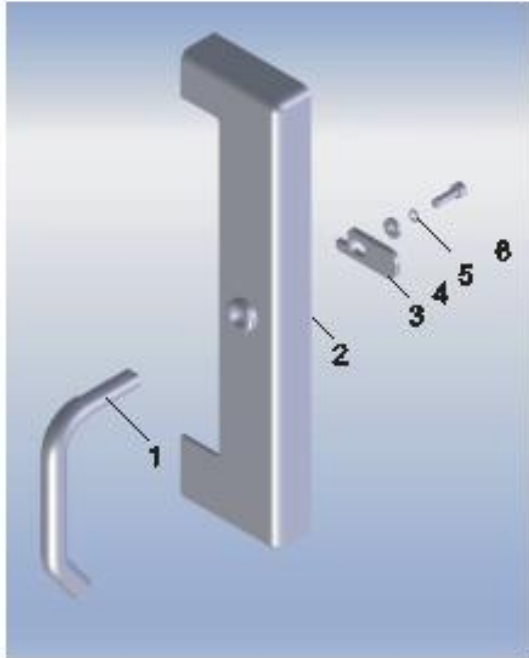
Die lackierten Oberflächen sollten mit einem trockenen und weichen Besen gereinigt werden.

Nachdem die Glasscheibe abgekühlt ist, sollte diese zur Reinigung mit Glasreiniger gereinigt und danach getrocknet werden. Fester, dicker Belag lässt sich mit einem Backofenreiniger entfernen. Vermeiden Sie Kontakt von Glas-/Backofenreiniger mit den Lackflächen des Ofens, da diese Schaden nehmen können.

**Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen oder aggressiven Materialien!**

## Montagehinweise

### Montage des Türgriffs



#### Verwendete Teile:

1. Griff; 2. Tür; 3. Verschlußlasche; 4. Unterlegscheibe M5  
5. Federscheibe F5; 6. Schraube M5x12

- Man legt den Griff /Position 1/ in die Türbuchse /Position 2/
- Auf die Griffachse wird die Verschlußlasche wie in Abb.1. gezeigt, geschoben
- Anschließend die Verschlußlasche (3) wie in Abb. 1 gezeigt mit Unterlegscheibe, Federring und Schraube sichern. Die Schraube fest anziehen.

Die Demontage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.



TOPO Accente GmbH & Co. KG  
 FRANKENSTRASSE 12  
 20097 HAMBURG  
 18

Leistungserklärung gem. EU-Verordnung (EU) 574/2014: 033-2016 CPR

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

Benannte Prüfstelle Nr. : NB 1879

**Verwendungszweck:** Raumheizung in Gebäuden mit möglicher Heiz-,  
 Brauchwassererwärmung

**Name: PASSAT**

**Artikelnummer : 103566**

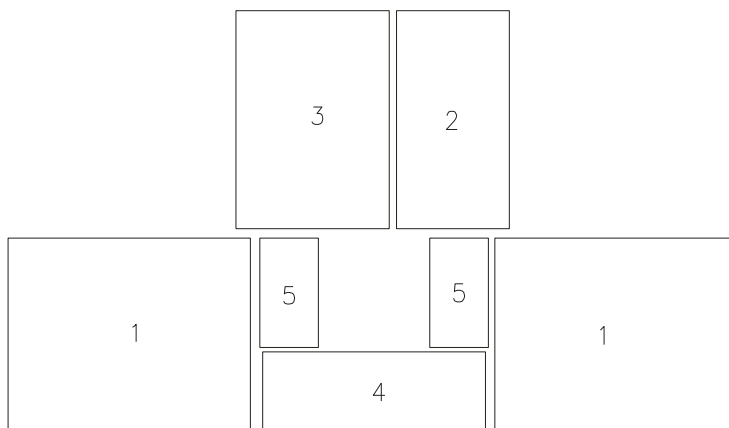
Fertigungsnummer:.....

<b>Brandsicherheit</b>	erfüllt	<b>Brandverhalten</b>	A1
<b>Sicherheitsabstand zu benachbarten brennbaren Materialien:</b>		Rückseite	500 mm
		Seite	500 mm
		Vorne	800 mm
<b>Emission der Verbrennungsprodukte</b>	<b>erfüllt</b>		
- CO Emissionen	Scheitholz	0,088 % / 1.100 mg/m <sup>3</sup>	
	Anthrazit Nuss3	0,097 % / 1.210 mg/m <sup>3</sup>	
<b>Oberflächentemperatur</b>	erfüllt		
<b>Reinigbarkeit</b>	erfüllt		
<b>Abgastemperatur (in der Messstrecke)</b>			
<b>Abgastemperatur im Stutzen</b>	223°C (Holz) 211°C ( Anthrazit- Nuss-3)		
<b>Wärmleistung/Energieeffizienz</b>	erfüllt		
-Nennwärmeleistung	5,0 kW (Holz)		
-Raumwärmeleistung	5,42 kW (Holz)		
-Wirkungsgrad	80% (Holz) 78,23 % (Anthrazit-Nuss-3)		
<b>Zulässige Brennstoffe</b>	Unbehandeltes Scheitholz, Anthrazit Nuss3		
<b>Eignung zur Mehrfachbelegung</b>	Ja		
<b>Emissionen</b> (Anforderung nach AT 15A)			
- CO Scheitholz		737 mg/MJ	
- Staub Scheitholz		26,5 mg/MJ	
- OGC Scheitholz		47 mg/MJ	
- NO <sub>x</sub> Scheitholz		79,4 mg/MJ	
<b>Vor Inbetriebnahme beachten Sie bitte die Bedienungsanleitung!</b>			
<b>Es dürfen ausschließlich zugelassene Brennstoffe verwendet werden.</b>			
<b>Geeignet als Zeitbrandfeuerstelle</b>			

## ERSATZTEILLISTE

Art.-Nr.	Nummer	Ersatzteil Bezeichnung
103661	1	Glasscheibe mit Dichtung 250 x225 mm
12049	2	Spraydose (400 ml )
103609	3	Türfeder
101500	4	Rost 135x135 mm
103610	5	Griff komplett
103618	6	Umlenkblech210x250mm
12054	7	Schamottstein hinten 30 x 135 x 300 mm
12055	8	Schamottstein hinten 30 x 200 x 300
103612	9	Schamottstein Seitlich 30x220x300 mm
103613	10	Schamottstein 30 x 72 x 135 mm
103614	11	Schamottstein 30 x 100 x 280 mm
103615	12	Aschekasten
103617	13	Schieber für Sekundärluft (über der Tür)
103616	14	Schieber für Primärluft (Aschekasten)
101501	15	Set, 2 Stck.Griffknöpfe für Luftregler
103619	16	Türdichtung

### Schamottsteine



1. Schamott Stein Seitlich (30 x 220 x 300) – 2 Stk.
2. Schamott Stein Hinten (30 x 135 x 300) -1 Stk.
3. Schamott Stein Hinten (30 x 200 x 300) -1 Stk.
4. Schamott Stein Unten (30 x 100 x 280) -1 Stk.
5. Schamott Stein Unten (30 x 72 x 135) -2 Stk.

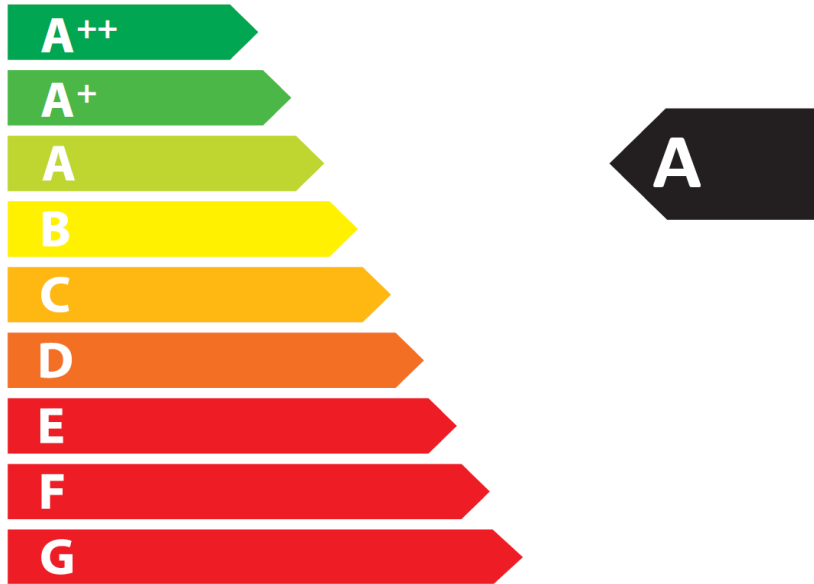


**ENERG**  
енергия · ενεργεια



TOPO Accente  
GmbH & Co. KG

PASSAT



5,0  
kW

ENERGIA · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ · ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE · ENERGI

2015/1186



**Technische Parameter für Einzelraumheizgeräte für feste Brennstoffe**  
gemäß deligierte Verordnung (EU) 2015/1186 zur Ergänzung der Richtlinie 2010/30/EU

<b>Modellkennung(en)</b>	Passat	
<b>Harmonisierte technische Spezifikationen</b>	EN13240:2001/A2:2004/AC:2007	
<b>indirekte Heizfunktion</b>	nein	
<b>Direkte Wärmeleistung in kW</b>	5	
<b>Brennstoff</b>	<b>Bevorzugter Brennstoff</b>	<b>Sonstige geeignete Brennstoffe</b>
Scheitholz mit einem Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25%	<b>ja</b>	<b>ja</b>
Pressholz, Feuchtigkeitsgehalt < 12%	nein	nein
Sonstige holzartige Biomasse	nein	nein
Nicht-holzartige Biomasse	nein	nein
Anthrazit und Trockendampfkohle	nein	<b>ja</b>
Steinkohlenkoks	nein	nein
Schwelkoks	nein	nein
Bituminöse Kohle	nein	nein
Braunkohlebriketts	nein	nein
Trofbriketts	nein	nein
Briketts aus einer Mischung aus fossilen Brennstoffen	nein	nein
Sonstige fossile Brennstoffe	nein	nein
Briketts aus einer Mischung aus Biomasse und fossilen Brennstoffen	nein	nein
Sonstige Mischung aus Biomasse und festen Brennstoffen	nein	nein
<b>Eigenschaften im Betrieb mit bevorzugtem Brennstoff</b>		
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad in %	<b>72</b>	
Energieeffizienzindex (EEI)	<b>106 = A</b>	
<b>Wärmeleistung</b>		
Nennwärmeleistung	<b>5</b>	kW
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	<b>N.A.</b>	kW
<b>Brennstoff -Wirkungsgrad (auf Grundlage des NCV)</b>		
Brennstoff-Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung	<b>80</b>	%
Brennstoff-Wirkungsgrad bei Mindestwärmeleistung (Richtwert)	<b>N.A.</b>	%
<b>Das notifizierte Prüflabor hat nach System 3 die Erstprüfung durchgeführt</b>		
Prüflabor	KONTROL 94 Ltd.; 2 Mladost Str.; 5100 Gorna Oryahovitsa; BG	
Prüflabor Nr.	1879	
Prüfbericht Nr.	NB1879-K-03-2014-C	

TOPO Accente GmbH & Co. KG  
 Frankenstraße 12  
 D-20097 Hamburg

**Erforderliche Angaben zu Festbrennstoff-Einzelraumheizgeräten**  
 gemäß Verordnung (EU) 2015/1185 zur Durchführung der Richtlinie 2009/125/EG

<b>Modellkennung(en)</b>	Passat						
<b>Harmonisierte technische Spezifikationen und Normen</b>	EN13240:2001/A2:2004/AC:2007 Verordnung(EU) 305/2011						
<b>indirekte Heizfunktion</b>	nein						
<b>Direkte Wärmeleistung in kW</b>	5						
Brennstoff	Bevorzugter Brennstoff	Sonstige geeignete Brennstoffe	Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad in %	Raumheizungs-Emissionen bei Nennwärmeleistung			
				PM	OGC	CO	No <sub>x</sub>
				mg/Nm <sup>3</sup> (13% O <sub>2</sub> )			
Scheitholz mit einem Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25%	ja	ja	72	39,5	70,08	1100	118,3
Pressholz, Feuchtigkeitsgehalt < 12%	nein	nein					
Sonstige holzartige Biomasse	nein	nein					
Nicht-holzartige Biomasse	nein	nein					
Anthrazit und Trockendampfkohle	nein	ja	68,2	31,5	50,16	1210	143,51
Steinkohlenkoks	nein	nein					
Schwelkoks	nein	nein					
Bituminöse Kohle	nein	nein					
Braunkohlebriketts	nein	nein					
Torfbriketts	nein	nein					
Briketts aus einer Mischung aus fossilen Brennstoffen	nein	nein					
Sonstige fossile Brennstoffe	nein	nein					
Briketts aus einer Mischung aus Biomasse und fossilen Brennstoffen	nein	nein					
Sonstige Mischung aus Biomasse und festen Brennstoffen	nein	nein					
<b>Eigenschaften im Betrieb mit bevorzugtem Brennstoff</b>							
<b>Wärmeleistung</b>							
Nennwärmeleistung	5			kW			
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	N.A.			kW			
<b>Thermischer Wirkungsgrad (auf Grundlage des NCV)</b>							
Thermischer Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung	80			%			
Thermischer Wirkungsgrad bei Mindestwärmeleistung (Richtwert)	N.A.			%			
<b>Das notifizierte Prüflabor hat nach System 3 die Erstprüfung durchgeführt</b>							
Prüflabor	KONTROL 94 Ltd.; 2 Mladost Str.; 5100 Gorna Oryahovitsa; BG						
Prüflabor Nr.	1879						
Prüfbericht Nr.	NB1879-K-03-2014-C						

## Technische Daten

Kaminofen- Modell	Heiz- Leist- ung	Wirkunn- gsgrad	EEI	Bauart	Rauchrohr- Durch- Messer	Höhe	Breite	Tiefe	Gewicht	Anschlusshöhe des Ofens zur Bestimmung des Rauchrohranschlus- ses (Unterkante Rauchrohrstutzen)	Daten für den Schornsteinfegermeister zur Berechnung des Schornsteines		
											Abgasmassen- Strom	Abgastempe- ratur im Stutzen	Mindest Abgasförderdruck
Kaminofen PASSAT	in kW	In %	Energi effizi enzind ex		in mm	in mm	in mm	in mm	in kg	in mm	g/s	in °C	In PA
Scheitholz	5,0	80	106	1	150	700	362	370	47	650	4,88	223	12+/-2
Anthrazit	5,0	78,2	68								5,65	211	

Unterschrift und Stempel:.....

Herstellungsdatum:.....